

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 68 (1981)
Heft: 10: Illusionismus

Artikel: Eine illusionistische Textilkollektion : H-design for MIRA-X
Autor: Haussmann, Trix / Haussmann, Robert / Hablützel, Alfred
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-51995>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Entwerfer: Trix + Robert Haussmann,
Architekten, Zürich
Alfred Hablützel, Designer, Wil SG
Auftraggeber: MIRA-X AG

Eine illusionistische Textilkollektion

H-design for MIRA-X

Une collection illusionniste d'objets en textile, H-design for Mira-X

An illusionistic textile collection, H-design for Mira-X

Ausgehend von der Idee, Textilien zu entwerfen, welche es erlauben, Räume damit optisch zu verändern und Trompe-l'œil-Wirkungen zu erzeugen, schufen wir im Auftrag des international tätigen Textilverlags MIRA-X eine neue Textilkollektion.

Sowohl die Motive der Stoffe als auch die gestalterischen Absichten in bezug auf die Möglichkeiten ihrer Anwendung sind eng mit unserer Arbeit als Ar-

chitekten verbunden. Die Motive entstammen der Architekturgeschichte. Einfache architektonische Grundmuster wie etwa Mauerteilungen, Diamantquader, Kassetten und Kannelüren erscheinen auf den Stoffen so weit vereinfacht wie nur möglich. Die illusionistische Materialverfremdung (Textil aus Marmor, Textil aus Holz) gibt den Stoffen einen besonderen Reiz. Diese Materialinterpretationen wurden nicht etwa fotografisch erzeugt, sondern sind das Produkt unserer freien malerischen Übersetzung. Die Farbgebung ist ebensowenig naturalistisch, es gibt z.B. lilafarbenen Marmor und hellblaues Holz.

Die gleichzeitige Verwendung von flächig gespannten Stoffen (z.B. Wand-

bespannungen, Paneele) und gefalteten Stoffen (Raffung, Draperie) ermöglicht interessante Trompe-l'œil-Effekte.

Die Architekturmotive sind im Rahmen der Kollektion immer wieder anders interpretiert, auf «faux-marbre», «faux-bois», als Grisaille gezeichnet oder als gewobenes Jacquardmuster auf Piqué, Matelassé oder klassischem Damast.

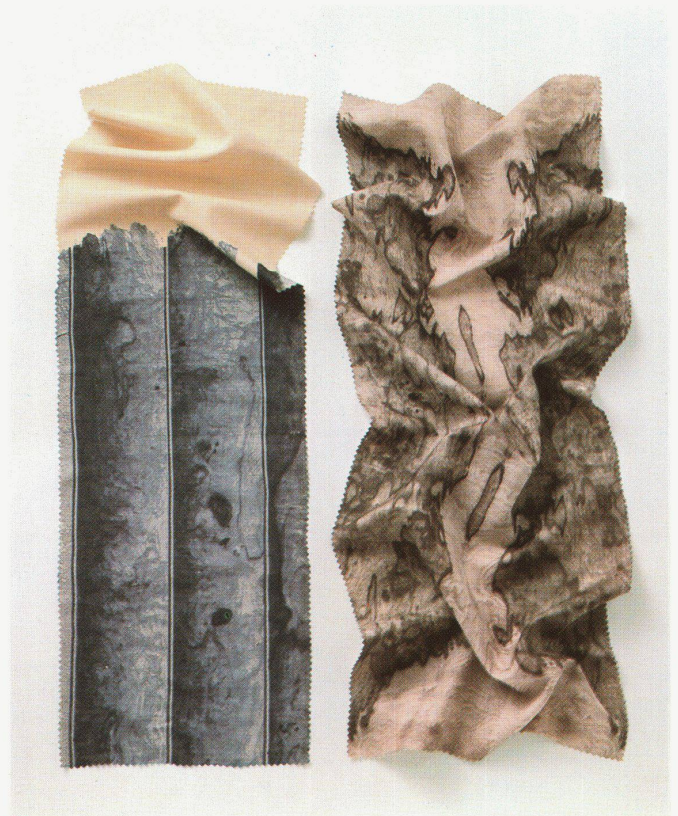
Es gibt matte und glänzende Oberflächen, undurchsichtige, halbtransparente und transparente Stoffe.

Die Kollektion umfasst koordinierte Dekorations- und Möbelstoffe, als Materialien wurden nur natürliche Fasern gewählt.

T.+R.H., A.H.

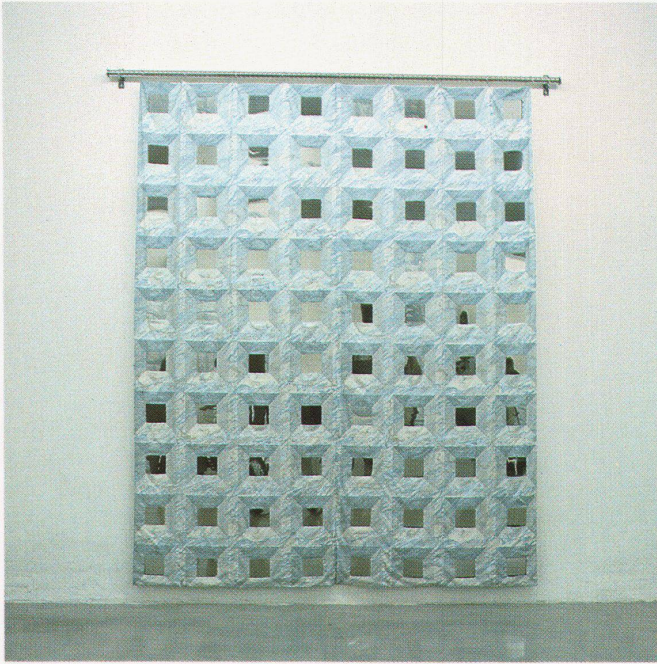


22

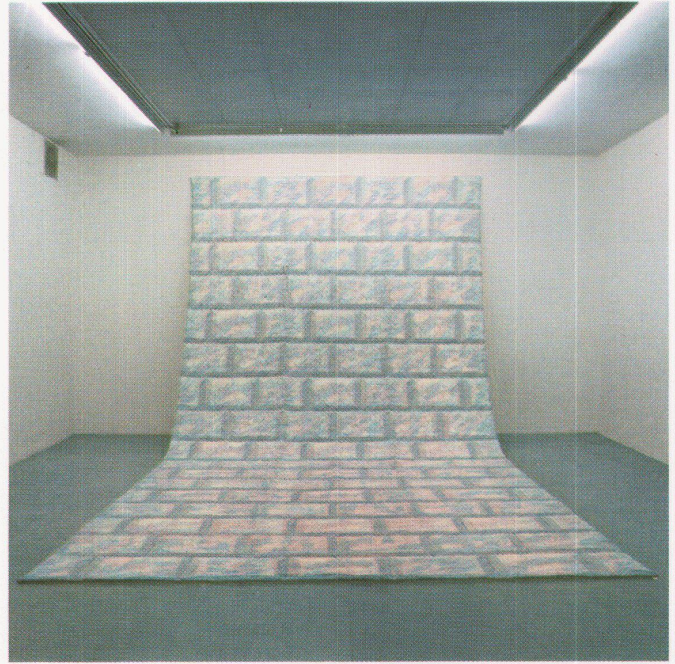


23

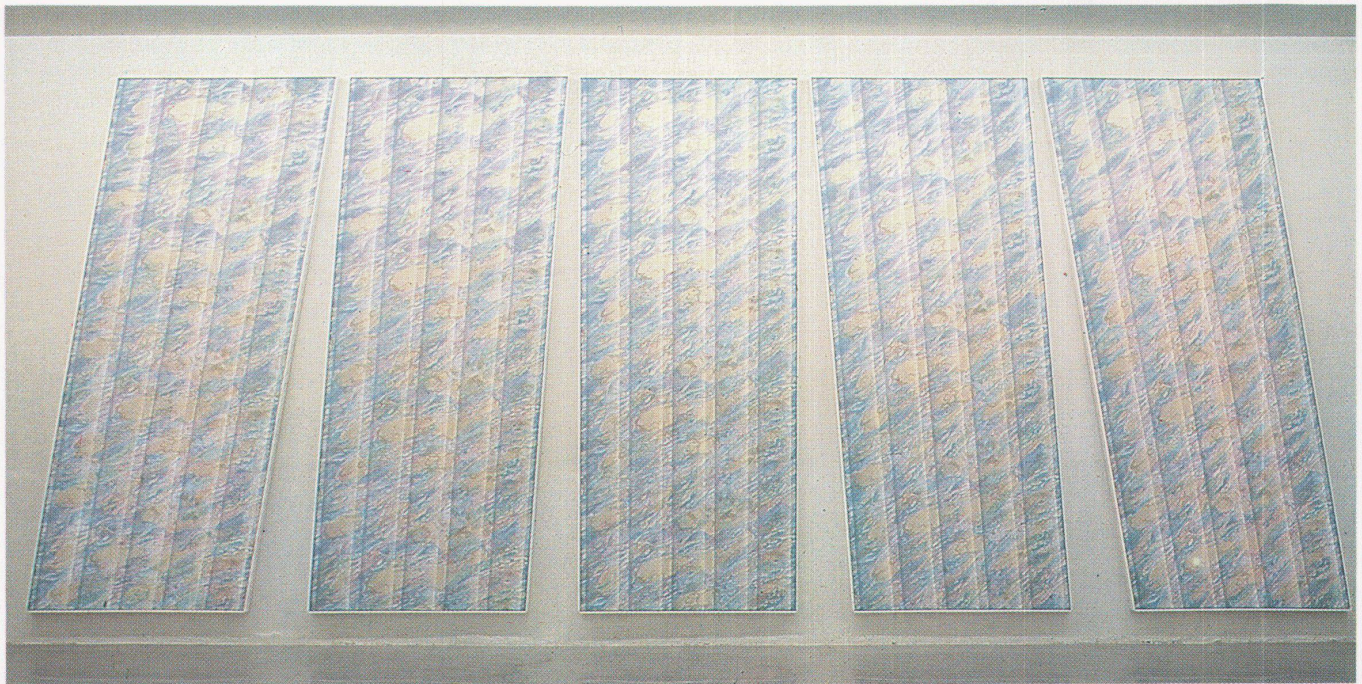
36



24



25



26

22 «faux-marbre»-Stoffe, 9-Farben-Druck auf Baumwolle, geschintzt, aus der Gruppe Mira-Marmoreus
Etoffe «faux-marbre», impression en 9 couleurs sur coton, indienne de la collection Mira-Marmoreus
“faux-marbre” fabrics, 9-colour printed chintz from the group Mira-Marmoreus

23 «faux-bois»-Stoffe, Druck auf Seide, aus der Gruppe Mira-Ligneus
Etoffe «faux-bois», impression sur soie de la collection Mira-Ligneus
“faux-bois” fabrics, print on silk, from the group Mira-Ligneus

24 «Spiegeltuch», textiles Objekt aus der Ausstellung «manierismo critico» Mailand, bedruckter Baumwollchintz mit Metallspiegeln
«Etoffe réfléchissante», objet en textile présenté à l'exposition «manierismo critico» Milan, cotonnade indienne imprimée avec miroirs métalliques
“Mirror cloth”, textile object from the exhibition “manierismo critico”, Milan, printed chintz with metal reflectors

25 «groses Mauertuch», textiles Objekt aus der Ausstellung «manierismo critico» Mailand, bedruckter Baumwollchintz
«grand mur-étoffe», objet en textile présenté à l'exposition «manierismo critico» Milan, cotonnade indienne imprimée
“large wall cloth”, textile object from the exhibition “manierismo critico”, Milan, printed chintz

26 «stürzende Säulen», fünfteiliges Objekt aus der Ausstellung «manierismo critico» Mailand, bedruckter Baumwollchintz
«colonnes croulantes», objet en cinq parties présenté à l'exposition «manierismo critico» Milan, cotonnade indienne imprimée
“crashing columns”, five-part object from the exhibition “manierismo critico”, Milan, printed chintz

Fotos: Alfred Hablützel